





IF THE VOLTAGE IS INSUFFICIENT AT START UP

EN CAS DE VOLTAGE INSUFFISANT AU DEMARRAGE

FALLS UNGENÜGENDE SPANNUNG WÄHREND DER EINFÜHRUNG

EN CASO DE TENSION INSUFICIENTE A 'ARRANQUE

IN CASO DI TENSIONE INSUFFICIENTE ALL' AVVIAMENTO Replace the damaged electric cable with a suitable cable by request to the manufacturer or authorised reseller

Remplacer le câble électrique endommagé avec un câble apte sur demande au constructeur ou revendeur Das beschädigtes Elektrokabel mit geeignetem Kabel ersetzen, das neues Kabel an der Hersteller oder Sustituir el cable eléctrico con cable idóneo da requerir al constructor o revendedor autorizado. Sostituire il cavo elettrico danneggiato con un cavo idoneo da richiedere al costruttore o al rivenditore

Verkäufer anfragen.

autorizzato.

ATTENTION:
ATTENTION:
ACHTUNG:
ATENCION:
ATTENZIONE:



ANNOVI REVERBERI S.p.A.

Tel. +39 059 414 411 - Telefax +39 059 253 505 Via M. L. King, 3 - 41100 Modena (Italy) E - Mail: industria@annovireverberi.it

Type de pompe Tipo pompa Pump type Pumpetyp Tipo de bomba

HPV-M 1450 rpm



TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE ANGABEN CARACTERISTICAS TECNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE
--

WEIGHT POIDS GEWICHT PESO PESO	kg	13,8			
RPM WE TOURS/1′ PC U.P.M. GEV REVOLUCIONES/1′ PI N° GIRI/1′ PI		1450			
POWER PUISSANCE KRAFT POTENCIA POTENZA	kW	9′0			
POV PUISS KR, POTE	Η	8′0			
PRESSURE PRESSION DRUCK PRESION	psi	1145			
PRES PRES DRI PRESS	bar	80			
CAPACITY DEBIT LEISTUNG CAUDAL PORTATA	gpm (US)	0.34			
CAPA DEIST CAU POR	l/min	1,3			
PUMP TYPE TYPE DE POMPE PUMPETYP TIPO DE BOMBA	LIFO POINTA	HPV-M 1,3.08			

Cod. 1263320

\frac{1}{2}

*

z



ACHTUNG: ATENCION: ATTENZIONE:

ATTENTION: ATTENTION:

Cod. 1341221

AZZURRO

AZUL

BIANCO

BLANCO

WEISS BLAU

BLANC NOIR

= **q**

BLEU

SCHWARTZ NEGRO ROJO

> BLACK WHITE BLUE

ROSSO NERO

ROT

ROUGE

æ

Ce livret doit être lu avant d'installer et d'employer le produit. Das vorliegende Handbuch ist vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts aufmerksam zu lesen. Il presente libretto va letto prima di procedere all'installazione ed uso del prodotto. Este manual debe ser leído antes de proceder a la instalación y uso del producto.

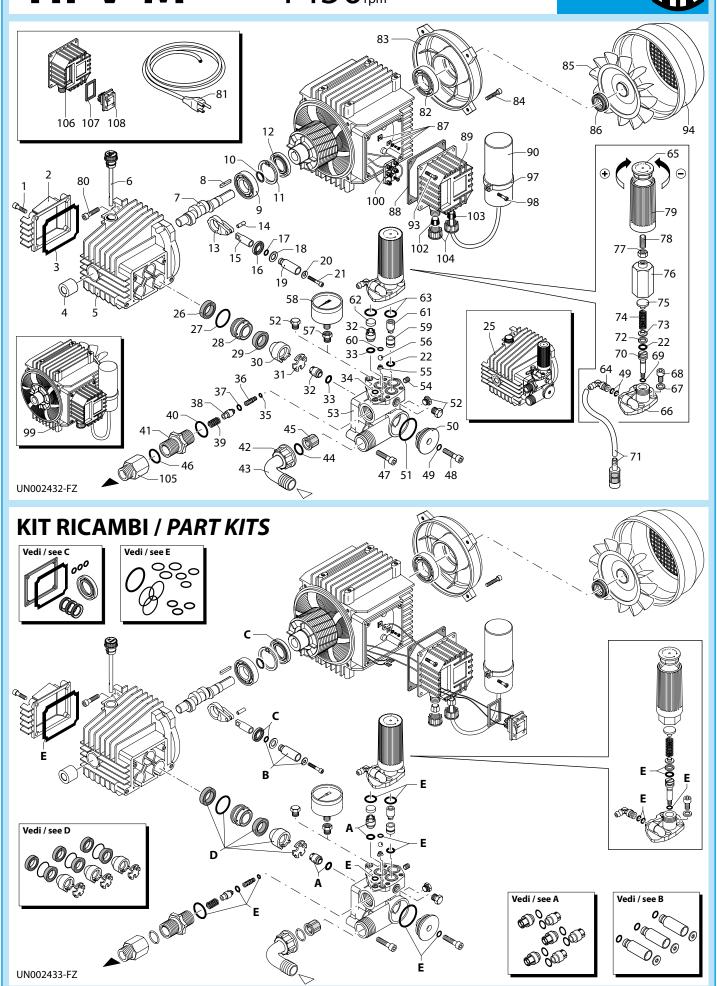
This manual must be read before beginning installation of the unit.

HPV-M

UN002433-FZ

 1450_{rpm}





HPV-M

1,3.08



I	Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi/See	Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi/See
Г	1	1260780	Vite TCEI M 5x25	Screw	4		48	680700	Vite TCEI M 6x20	Screw	1	
	2	1344060	Coperchio posteriore	Cover	1		49	480480	OR Ø 4,48x1,78	0-Ring	3	
	3	1040710	OR Ø 56x2	0-Ring	1		50	1340190	Cop. collettore asp.	Cover	1	
	4	1260050	Boccola a rullini	Bushing	1		51	780050	OR Ø 28,25x1,78	0-Ring	1	
	5	1344050	Corpo pompa	Pump body	1		52	620301	Tappo 1/8" G conico	Plug	3	
	6	1340050	Tappo livello olio	Oil level	1		53	1343840	Testa pompa	Pump head	1	
	7	1344560	Albero eccentrico	Crank shaft	1		54	851100	Grano M 5x5	Grub	1	
	8	880111	Linguetta 5x5x28	Key	1		55	1250270	Molla valvola	Spring	1	
	9	1341070	Cuscinetto	Roller bearing	1		56	1250280	Sfera	Ball	1	
	10	480890	Seeger Øe 17	Circlip	1		57	1343160	Prolunga	Extension	1	Optional
	11	111120	Seeger Øi 47	Circlip	1	Ex 11120	58	3223	Manometro 10-160 bar	Pressure gauge	1	Optional
	12	1341080	Anello tenuta	Seal	1		59	1342700	Sede valvola regolaz.	Regulation valve seat	1	
	13	1340060	Biella	Con rod	3		60	1460430	OR Ø 4x2,5	0-Ring	1	
	14	1340080	Spinotto Øe 7x18	Pin	3		61	1460150	Pistone inferiore	Lover piston	1	
	15	1340070	Pistone di guida	Guiding piston	3		62	1343810	Pastiglia valvola	Valve seat	3	
	16	1260460	Anello tenuta	Seal	3		63	740290	OR Ø 14x1,78	0-Ring	5	
	17	600180	OR Ø 7,66x1,78	0-Ring	3		64	1260670	Raccordo detergente	Detergent fitting	1	
	18	1341010	Disco separatore	Spacer	3		65	1981770	Tappo manopola	Knob plug	1	
	19	1342740 1341020	Pistone Ø 15	Piston	3	Dama	66	1342680	Coperchio testa	Head cover Washer	1 4	
	20 21	850670	Rondella 6x10x1 Vite TCEI M 6x35	Washer Screw	3	Rame Inox	67 68	1381550 1343510	Rondella Ø 6,4 Vite TCEI M 6x14	Screw	4	
	22	600180	OR Ø 7,66x1,78	0-Ring	2	IIIUX	69	1080190	OR Ø 2,90x1,78	0-Ring	1	
	23	1344060	Coperchio posteriore	Complete cover	1	Old version	70	1460140	Pistone superiore	Upper piston	1	
	24	1340040	Guarnizione	Gasket	1	Old version	71	1269115	Prem.tubo det.+filtro	Hose & filter	1	1 m Optional
	25	1349377	Prem. pompa	Pump assembly	1	Olu Velsion	72	1080401	Anello antiestr.	Ring	l i	i ili optioliai
	26	1260440	Guarn. C1 15x22x5,5	Gasket	3		73	1343450	Piattello molla	Spring plate	l i	
	27	770260	OR Ø 23,52x1,78	0-Ring	3		74	1460190	Molla	Spring	i	Cataforesi
	28	1342730	Guida pistone Ø 15	Piston guide	3		75	1343000	Piattello molla	Spring plate	1	cutulolesi
	29	1342761	Guarniz. 15x25x5x3	Gasket	3		76	1980640	Inserto manopola	Knob insert	1	
	30	1342720	Anello appoggio	Support ring	3		77	1060120	Dado M 6	Nut	1	
	31	1342750	Disco	Plate	3		78	392840	Grano M 6x16	Grub screw	1	
	32	1349053	Valvola completa	Complet valve	6		79	1981780	Manopola	Knob	1	
	33	800560	OR Ø 8,73x1,78	0-Ring	6		80	1260780	Vite TCEI M 5x25	Screw	4	
	34	390341	OR Ø 5x2	0-Ring	1		81	1463530	Cavo	Cable	1	
	35	1342710	OR Ø 4x1,1	0-Ring	1		82	1340340	Cuscinetto 20x47x14	Bearing	1	
	36	1343550	Ugello venturi	Nozzle	1		83	1340320	Scudo posteriore	Rear cover	1	
	37	1460430	OR Ø 4x2,5	0-Ring	1		84	1260760	Vite TCEI M 5x20	Screw	4	
	38	1460260	Pistone	Piston	1		85	1260300	Ventola	Fan	1	
	39	1540140	Molla	Spring	1		86	1340350	Anello tenuta	Seal	1	
	40	880270	OR Ø 17,17x1,78	0-Ring	1		87	1269100	Mors. di terra completo	Earth connection	1	
	41	1342690	Raccordo di mandata	Outlet fitting	1		88	1340780	Guarniz. scatola interr.	Switch-box gasket	1	
	42	550450	Girello 3/4"G	Ring nut	1		89	1341830	Scatola morsettiera	Terminal block box	1	
	43	1340250	Portagomma Ø 12	Hose tail	1		90	1463530	Condensatore 40 µF	Capacitor 40 µF	1	
	45	1340260	Filtro asp. acqua	Filter	1		93	1261560	Vite autof. 3,9x16	Screw	4	
	46	390180	OR Ø 18,72x2,62	0-Ring	4		94	1342040	Coprivent. ad incastro	Fan cowling	1	
	47	8814/0	Vite TCEI M 6x45	Screw	4		95	1341840	Piede	Base	2	
		1/1=	DICARIO				96	320350	Vite TE M 6x12	Screw	4	
		KIT	KICAMB	SI - <i>PART I</i>	KIT	S	97	1344340	Fascetta	Clamp	1	
					_		98 99	1260810	Vite TCTC M 4x10 Motore	Screw El. motor	1	
	Δ=	KIT 1880	B=KIT 2623	C=KIT 1876	D=	=KIT 2624	101	44026 1340480	Scatola interruttore	Switch box	1	
		valvole	nistoni	tenute olio		nute acqua	101	1240460	Daccacavo Ø 10	Cland	1	

val	T 1880 vole ves	pist	B=KIT 2623 pistoni pistons		T 1876 Te olio Teals	tenute	T 2624 e acqua r <i>seals</i>
Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
32	6	17	3	3	1	26	3
33	6	19	3	12	1	27	3
		20	3	16	3	29	3
				17	3	30	3
				24	1	31	3

SIMBOLOGIA - SYMBOLS

Gland

Gland

Gland

Gasket

Switch 8A

Suction fitting

Terminal block box

1

1 2 1

1 1 1

1340660 Passacavo Ø 10 1340650 Passacavo Ø 6,5

2605 Raccordo aspirazione 1340480 Scatola morsettiera

1340640 Pressacavo

1341140 Guarnizione

1341221 Interruttore 8A

102

103

104

105

106

107

108

E=KIT 2767 OR <i>O-rings</i>							
Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
22	2	49	3				
27	3	51	1				
34	1	60	1				
35	1	63	5				
37	1	39	1				
40	1	72	1				

TORQUE WRENCH SETTINGS

The screw code 680700 is tightened to 1 Nm (0,1 kgm).

The screws code 850670 are tightened to 10 Nm (1 kgm).

The screws code 881470 are tightened to 10 Nm (1 kgm).

The screws code 1260760 are tightened to 3 Nm (0,3 kgm).

The screws code 1260780 for side cap are tightened to 5 Nm (0,5 kgm), for body are tightened to 3 Nm (0,3 kgm).

The screws code 1343510 are tightened to 10 Nm (1 kgm).

Before starting the pump, check the correct oil level in the carter. Kg 0,11 of "SAE 30W" is to be used. Change the oil after the first 50 working hours and then after every 500 working hours.



COUPLES DE SERRAGE

Vis code 680700 doit être serrée à 1 Nm (0,1 kgm).

Vis code 850670 doivent être serrées à 10 Nm (1 kgm).

Vis code 881470 doivent être serrées à 10 Nm (1 kgm).

Vis code 1260760 doivent être serrées à 3 Nm (0,3 kgm).

Vis code 1260780 pour couvercle latéral doivent être serrées à 5 Nm (0,5

kgm), pour corps doivent être serrées à 3 Nm (0,3 kgm). Vis code 1343510 doivent être serrées à 10 Nm (1 kgm).

LUBRIFICATION

Avant la mise en service de la pompe s'assurer que l'huile dans le carter soit à son juste niveau. L'huile à utiliser est "SAE 30 W", quantité 0,11 kg. Changer l'huile aprés les premières 50 heures de fonctionnement et succesivement toutes les 500 heures de travail.



ANZUGSMOMENTE

Schraube Kode 680700 mit 1 Nm (0,1 kgm) befestigen.

Schrauben Kode 850670 mit 10 Nm (1 kgm) befestigen.

Schrauben Kode 881470 mit 10 Nm (1 kgm) befestigen.

Schrauben Kode 1260760 mit 3 Nm (0,3 kgm) befestigen.

Schrauben Kode 1260780 für seitlichen Deckel werden mit 5 Nm (0,5 kgm)

befestigen, und für Körper werder mit 3 Nm (0,3 kgm) befestigen.

Schrauben Kode 1343510 mit 10 Nm (1 kgm) befestigen.

SCHMIERUNG

Vor der Inbetriebnahme der Pumpe Ölstand im Kurbelgehäuse überprüfen. Zur Ölfüllung 0,11 kg "SAE 30W" verwenden. Ölwechsel nach den ersten 50 Betriebsstunden und dann alle 500 Betriebsstunden vornehmen.



PARES DE TORSION

Tornillo código 680700: cerrar con 1 Nm (0,1 kgm).

Tornillos código 850670: cerrar con 10 Nm (1 kgm).

Tornillos código 881470: cerrar con 10 Nm (1 kgm).

Tornillos código 1260760: cerrar con 3 Nm (0,3 kgm).

Tornillos código 1260780: por tapa lateral cerrar con 5 Nm (0,5 kgm) y por cuerpo cerrar con 3 Nm (0,3 kgm)

Tornillos código 1343510: cerrar con 10 Nm (1 kgm)

LUBRICACION

Antes de poner en funcionamiento la bomba asegurarse que el nivel de aceite en el carter sea justo. El aceite que debe utilisarse es "SAE 30W" en la cantidad de 0,11 kg. Sustituir el aceite despuès de las primeras 50 horas de funcionamiento y sucesivamente cada 500 horas de trabajo.



COPPIE DI SERRAGGIO

Vite cod. 680700 va serrata con 1 Nm (0,1 kgm).

Viti cod. 850670 vanno serrate con 10 Nm (1 kgm).

Viti cod. 881470 vanno serrate con 10 Nm (1 kgm).

Viti cod. 1260760 vanno serrate con 3 Nm (0,3 kgm).

Viti cod. 1260780 per coperchio laterale vanno serrate con 5 Nm (0,5 kgm), per corpo serrate con 3 Nm (0,3 kgm).

Viti cod. 1343510 vanno serrate con 10 Nm (1 kgm).

LUBRIFICAZIONE

Prima dell'avviamento della pompa assicurarsi che l'olio nel carter sia al giusto livello. L'olio da usare è "SAE 3W0" nella quantità di 0,11 kg. Sostituire l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 500 ore di lavoro.

DIMENSIONS / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONES / DIMENSIONI

